

EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

Utskottet för kultur och utbildning

PRELIMINÄR VERSION
2005/0268(CNS)

28.2.2006

FÖRSLAG TILL BETÄNKANDE

om förslaget till rådets beslut om ingående av Unescos konvention om främjande av och skydd för mångfalden av kulturella uttryck (5099/1/06 – KOM(2005)0678 – C6-0025/2006 – 2005/0268(CNS))

Utskottet för kultur och utbildning

Föredragande: Christa Prets

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarandet
majoritet av de avgivna rösterna
- **I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna
- **II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten
majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten
- *** Samtyckesförfarandet
majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget
- ***I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna
- ***II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten
majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten
- ***III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

Ändringsförslag till lagtexter

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i texten. Kursiveringen används för att markera ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion innehåller uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda avdelningar för godkännande.

INNEHÅLL

	Sida
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION	5
MOTIVERING	6

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

**om förslaget till rådets beslut om ingående av Unescos konvention om främjande av och skydd för mångfalden av kulturella uttryck
(5099/1/06 – KOM(2005)0678 – C6-0025/2006 – 2005/0268(CNS))**

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av förslaget till rådets beslut (KOM(2005)0678)¹,
 - med beaktande av Unescos konvention om främjande av och skydd för mångfalden av kulturella uttryck, som antogs av Unescos generalkonferens den 20 oktober 2005,
 - med beaktande av artikel 300.2 första stycket samt artiklarna 89, 133, 151, 181 och 181a i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 300.3 första stycket i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0025/2006),
 - med beaktande av artikel 51 och artikel 83.7 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för kultur och utbildning (A6-.../2006).
1. Europaparlamentet godkänner ingående av Unescos konvention om främjande av och skydd för mångfalden av kulturella uttryck.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen samt regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna och Unesco parlamentets ståndpunkt.

¹ EUT C ..., ..., s.

MOTIVERING

Europaparlamentet och Unescos konvention

I sin resolution av den 14 januari 2004 om skyddet och främjandet av den kulturella mångfalden i ett utvidgat Europa: de europeiska regionernas roll och internationella organisationers (exempelvis Unesco och Europarådet) roll, och i sin resolution av den 14 april 2005 om arbetet för en konvention om skydd för mångfalden i kulturella innehåll och konstnärliga uttryck, ansåg Europaparlamentet att det är mycket viktigt att erkänna den kulturella mångfalden i internationell lagstiftning genom att anta en konvention inom ramen för Unesco, och parlamentet betonade de kulturellerade varornas och tjänsternas dubbla natur, som är både kulturellerade och ekonomisk.

Europaparlamentet välkomnade det beslut rådet fattade vid ett senare tillfälle om att bemyndiga kommissionen att på Europeiska gemenskapens vägnar delta i förhandlingarna vid Unesco. Parlamentet betonade också att kommissionen och rådet fullgjort sitt mandat och att kommissionen därför på Europeiska gemenskapens och de 25 medlemsstaternas vägnar kunde delta i förhandlingarna om konventionen och påskynda den övergripande förhandlingsprocessen.

Utskottet för kultur och utbildning följde vid flera tillfällen upp hur förhandlingarna fortskred och kommissionens viktiga roll i samband med dessa, och uppmanade dessutom EU-medlemsstaterna att snabbt ratificera konventionen.

De successiva etapperna mot en konvention

Konventionen är resultatet av en lång mognadsprocess och skarpa förhandlingar. Det är betydelsefullt ur Europeiska gemenskapens synvinkel att erinra om de hittills viktigaste etapperna i detta arbete.

1. Unescos allmänna förklaring om kulturell mångfald av den 2 november 2001.
2. Möten mellan oberoende experter som anordnades mellan december 2003 och maj 2004 för att utarbeta ett första preliminärt förslag till konvention.
3. En rad mellanstatliga möten som inleddes i september 2004 för att slutföra det preliminära förslaget till konvention och rapporten om det.
4. Rådets beslut av den 16 november 2004 om att bemyndiga kommissionen att på gemenskapens vägnar delta i förhandlingarna om de delar av Unescos förslag till text som faller inom gemenskapens behörighet.
5. Antagande av konventionen av Unescos generalkonferens i Paris den 20 oktober 2005.

Ett nytt instrument på internationell nivå

Syftet med Unescos konvention är att främja och skydda mångfalden i kulturella innehåll och konstnärliga uttryck. Konventionen syftar till att underlätta utformningen och antagandet av kulturella strategier och lämpliga åtgärder för att skydda och främja mångfalden i kulturella uttryck, och samtidigt till att främja mer omfattande internationella kulturutbyten.

Genom konventionen fastställs på internationell nivå staternas och regeringarnas suveräna rätt att utforma och genomföra den politik och de åtgärder som krävs för att de skall kunna utveckla sina egna kulturella sektorer.

I konventionen fastställs det att kulturell mångfald förstärks av fri rörlighet för idéer, och betydelsen av tankefrihet liksom mediernas mångfald bekräftas ånyo. Staternas rätt att anta sin egen audiovisuella politik och främja sin audiovisuella industri erkänns och de allmännyttiga radio- och tv-sändningarnas viktiga roll för kulturell mångfald och mediernas mångfald understryks.

Förbindelserna mellan kultur, utveckling och dialog understryks och ett innovativt forum för internationellt samarbete i ett bredare perspektiv med anknytning till hållbar utveckling skapas.

Genom att erkänna de kulturellerade varornas och tjänsternas särskilda natur som bärare av identiteter och värderingar, bekräftas det i konventionen att dessa inte enbart har en kommersiell dimension vilket rättfärdigar både en inhemsk och internationell kulturpolitik.

I detta sammanhang bör det understrykas att konventionen inte är underordnad andra fördrag eller internationella avtal, utan att den kompletterar dessa genom att kräva att de förhandlande och/eller avtalslutande parterna beaktar målen för kulturell mångfald.

Konventionen kommer också att utnyttjas som ett internationellt forum för att diskutera utmaningarna när det gäller mångfalden av kulturella uttryck och den känsliga kulturpolitik som dessa omfattas av. Den kommer också att bli ett redskap för samarbete med länder som vill skapa en hållbar kulturellerad industri på sina territorier.

Ratificeringsprocessen och ikraftträdandet

Konventionen träder i kraft tre månader efter det att den ratificerats av 30 avtalslutande stater.

Föredraganden vill absolut betona att om ett stort antal parter snabbt ratificerar konventionen, kan denna träda i kraft och inta sin plats inom internationell rätt. Därmed kommer dess målsättningar och medlen för att uppnå dem att erkännas.

Europeiska gemenskapens och dess 25 medlemsstaters ratificering, snarast möjligt, av Unescos konvention skulle inte enbart garantera dess ikraftträdande utan också sända en betydelsefull politisk signal om Europas stora engagemang för kulturell mångfald.

Föredraganden gläder sig därför över att kommissionen den 21 december 2005 (två månader efter det att Unescos generalkonferens antagit konventionen) antog det föreliggande förslaget till rådets beslut och därmed banade vägen för gemenskapens ratificering.

Europeiska gemenskapens godkännande av konventionen skulle betraktas som en uppmaning till medlemsstaterna att påskynda sina egna interna ratificeringsprocesser.

Med hänsyn till det beslut som skall fattas av rådet (utbildning, ungdom och kultur) om ingåendet av Unescos konvention vid mötet den 18 maj 2006, vill föredraganden understryka vikten av att stödja och främja en snabb ratificering av konventionen från medlemsstaternas sida och uppmanar därför det österrikiska ordförandeskapet och kommissionen att aktivt uppmuntra alla medlemsstater att ratificera konventionen.

Föredraganden anser det också viktigt att EU-institutionerna och medlemsstaterna aktivt uppmuntrar tredjeländer att ratificera konventionen, eftersom ett stort antal avtalsslutande stater skulle göra konventionen till ett betydelsefullt internationellt instrument.

Gemensam ratificering från Europeiska gemenskapens och medlemsstaternas sida

Konventionen måste ratificeras gemensamt av Europeiska gemenskapen och medlemsstaterna.

Enligt artikel 27 i konventionen kan Europeiska gemenskapen bli en part i konventionen och spela en aktiv roll i dess organ, framför allt i den partskonferens som inrättas genom artikel 22 i konventionen.

I artikel 26 i konventionen klargörs det att det krävs medlemsstaternas ratificering, godtagande, godkännande eller anslutning, enligt deras konstitutionella krav.

Europeiska unionen talade med en röst i Unesco

Det bör betonas att förhandlingarna om konventionen fördes gemensamt mellan kommissionen, som företrädde gemenskapen, och rådets ordförandeskap, som företrädde medlemsstaterna, och att Europeiska gemenskapen för första gången talade i Unesco med en enda röst. En snabb ratificering inom EU skulle vara den logiska fortsättningen på gemenskapens starka involvering i förhandlingarna och ett konkret tecken på Europeiska unionens önskan att främja principen om kulturell mångfald på internationell nivå.

Konventionens inflytande på unionsnivå

Konventionen, som är den första i sitt slag på området för internationella förbindelser, utgör en grund för regleringen på internationell nivå av kulturella frågor, och kommer i många avseenden att inverka på gemenskapens regelverk. Den kommer särskilt att inverka på frågor rörande handelspolitiken, fri rörlighet för personer, varor och tjänster inom Europeiska unionen, den audiovisuella politiken och mediepolitiken (det vill säga direktivet ”Television utan gränser” och media-programmet) samt utvecklingspolitiken.

Med särskild hänsyn till internationella överenskommelser uppmanar föredraganden Europeiska gemenskapen att inte liberalisera de audiovisuella och kulturella tjänsterna, utan

att hålla fast vid rådets mandat från 1999 om att unionen skall sträva efter att under nästa omgång WTO-förhandlingar, liksom under Uruguayrundan, garantera möjligheten för gemenskapen och dess medlemsstater att bevara och utveckla sin kulturella och audiovisuella politik i syfte att bevara sin kulturella mångfald.

Genomförandet av konventionen

Europaparlamentet kommer med stort intresse att följa upp genomförandet av Unescos konvention i Europeiska gemenskapen och medlemsstaterna.

Föredraganden betonar bestämt att en nära övervakning av genomförandet av konventionen från regeringarnas, signatärstaternas och det civila samhällets sida är av största vikt och nödvändig, och hon uppmanar kommissionen att införa ett förfarande för att övervaka genomförandet av konventionen tillsammans med Europaparlamentet.

Föredraganden vill särskilt fästa uppmärksamheten vid det civila samhällets roll för att skydda och främja mångfalden av kulturella uttryck. Hon vill främja ett aktivt deltagande från det civila samhällets sida i insatserna för att uppfylla målen i konventionen.

Föredraganden uppmanar slutligen också rådet och kommissionen att involvera Europaparlamentet fullt ut och att informera det om alla eventuella åtgärder som skall vidtas i framtiden inom ramen för Unescos konvention.